

Permanent Mission  
of the  
Syrian Arab Republic  
Geneva



الجمهورية العربية السورية  
البعثة الدائمة لدى مكتب الأمر المنحلة  
جنيف

N° 268/ 22

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, Special Procedures Branch, and with reference to the communication from the Special Rapporteur on the independence of judges and lawyers, Mr. Diego Garcia – Sayan, dated on 24 October 2022 (Ref. AL SYR 4/2022), would like to attach, herewith, the response of the Syrian Arab Republic.

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva avails itself of this opportunity to renew to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, Special Procedures Branch, the assurances of its highest consideration.



Geneva, 22/12/2022

R.J

Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights  
Special Procedures Branch  
Mandate of : Special Rapporteur on the independence of judges and lawyers

*(Translated from Arabic)*

**Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office at Geneva**

**Response of the Syrian Arab Republic to the communication received from the Special Rapporteur on the independence of judges and lawyers, Diego García-Sayán**

We wish to provide the following clarifications in response to the issues raised by the Special Rapporteur in the communication dated 24 October 2022:

1. The communication contains an inaccurate description of the division of the judiciary, under the Constitution, into two parts, namely the ordinary judiciary and the exceptional judiciary, which are regulated by specific laws, such as Act No. 22 of 2012, which provides for the establishment of the Counter-Terrorism Court. It should be noted that the Court in question is not a military court but a civilian court that is mandated to examine cases involving terrorist crimes. Moreover, the Act did not grant the Court exceptional status. On the contrary, its provisions are consistent with international legal norms. As already stated, it is a civilian court which is mandated, pursuant to article 4 of the Act, to try all individuals without exception. In addition, article 7 of the Act reaffirms the inviolable right to a defence. It grants every defendant the right to appoint one or more lawyers, who are fully entitled to defend their clients in whatever manner they deem appropriate in order to prove their innocence.
2. The second part of Chapter III of the Syrian Constitution concerning the judiciary specifies the mandate of the Council of State. In addition, article 1 of Act No. 32 of 2019 concerning the composition of the Council of State and its fields of competence contains provisions regarding its independence, jurisdiction and advisory role.
3. The Supreme Constitutional Court is fully independent and its composition reflects the latest global trends in modern law. Act No. 7 of 2014 safeguards its independence, contrary to the allegation in the communication, which is based on inadequate information, since it fails to mention all the rules governing the appointment of judges. Judges may not be dismissed by the person who appointed them, since the grounds for dismissal and resignation are specified in articles 50, 51 and 52, and there are only two grounds (related to eligibility) for the dismissal of any member of the Court by its General Assembly.
4. With regard to the statement in the communication that the President of the Republic guarantees the independence of the three branches of government, this is due to the country's semi-presidential system of governance. The President of the Republic is elected by the people and the Prime Minister oversees the executive. He is responsible, together with his Government, to the People's Assembly (the Parliament), which is empowered to hold him accountable and to cast a no-confidence vote in the entire Government, in line with governmental systems throughout the world.
5. With regard to the Supreme Judicial Council, the powers of the President of the Council (the President of the Republic) consist solely in ensuring that decisions adopted by a majority, in accordance with article 66 (1) of the Judicial Authority Act, are implemented by means of the necessary decrees, in accordance with article 66 (3) of the Act. The President of the Council is entitled to cast a single vote. It should be noted that the Deputy Minister who attends the Council sessions is a judge and is one of the most senior deputy ministers. As the head of the Inspection Department is also a judge, the vast majority of members of the Supreme Judicial Council are judges. Moreover, the Syrian Minister of Justice also tends to be a judge. The Council is thus composed entirely of judges in the event of non-attendance of its President. It should be noted that if the Deputy Minister or the head of the Inspection Department is absent, the director of the Legislative Department, who is also a judge, acts on their behalf.

6. Decree No. 95 of 2005 was applicable to an exceptional emergency case. The right was granted only once and for a very limited period owing to the existence of compelling exceptional circumstances. The Decree was issued in accordance with the applicable constitutional provisions.

7. The allegation that exceptional courts currently exist in Syria is unfounded. There have been no courts in the country that violate general rules in terms of their composition and procedures since the abolition of the Supreme State Security Court by Decree No. 53 of 2011, which ended the state of emergency. The field court had jurisdiction in cases involving military personnel and crimes committed as a result of military operations in Syria.

In light of the foregoing, we wish to state that the conclusions reached by the Special Rapporteur in the communication regarding the current situation of the judiciary in Syria are highly unrealistic and are based on a vague or fragmented vision of the relevant national frameworks. Most of the allegations are based on what might be termed the need to achieve absolute perfection, in other words a status that is difficult to achieve by any of the world's judicial systems.

In conclusion, the Syrian Arab Republic reaffirms the duty of special procedures mandate-holders to undertake professional and impartial assessments of the facts concerning each case that they investigate, in accordance with their mandate and the principles of independence and good faith, and based on reliable and objective information obtained from trustworthy sources. It underscores, in addition, that the protection and promotion of human rights should be based on the principle of cooperation and on genuine, constructive and objective dialogue aimed at enhancing the capacity of member States to respect their human rights obligations.

## رد الجمهورية العربية السورية على المراسلة الموجهة من

### المقرر الخاص المعني باستقلال القضاة والمحامين، دييغو غارسيا - سايان

فيما يتعلق بالمسائل التي طرحها المقرر الخاص في المراسلة الموجهة بتاريخ 24 تشرين الأول 2022 نود توضيح الآتي:

1. لم توفق المراسلة في تقسيم القضاء دستورياً إلى قسمين، أسمت الأول بالقضاء العادي والثاني بالقضاء الاستثنائي والذي تنظمه كما زعمت قوانين خاصة كالقانون رقم 22 لعام 2012، وهو القانون المتعلق بتشكيل المحكمة النازرة في قضايا الإرهاب، مع الإشارة إلى أن هذه المحكمة هي محكمة مدنية لا عسكرية، وتختص بالنظر في جرائم الإرهاب. إنَّ هذا القانون لم يجعل من المحكمة المذكورة استثناءً، بل على العكس تماماً فإن أحكامه تنسجم مع معايير معتمدة في تشريعات عالمية، وكما أشرنا؛ فإنَّ هذه المحكمة ذات طابع مدني، تختص بمحاكمة كافة الأفراد دون استثناء وفقاً للمادة (4) منه. كما أعادت نصوصه التأكيد على حق الدفاع المقدس من خلال المادة (7)، حيث يحق بموجهها لكل مدعى عليه توكيل محام أو أكثر، ولديه مطلق الصلاحيات بالدفاع عن موكله بالطريق الذي يراه مناسباً لإظهار براءة موكله.
2. أما فيما يتعلق بمجلس الدولة، فقد تم النص عليه في البند الثاني من الفصل المتعلق بالسلطة القضائية في الدستور السوري. وعزز القانون رقم (32) لعام 2019 (القانون المتضمن تشكيل مجلس الدولة واختصاصاته) في المادة الأولى منه استقلاله واختصاصه ودوره الاستشاري.
3. فيما يتعلق بالمحكمة الدستورية؛ فإنها محكمة مستقلة وتمثل بتشكيلها أحدث التوجهات العالمية في التشريعات الحديثة، وقد صان القانون رقم (7) لعام 2014 هذا الاستقلال بعكس ما زعمت المراسلة التي أوردت معلومات منقوصة ولم تكمل ضوابط التسمية للقضاة، حيث لا يجوز ولا يملك من سماهم أن

يقيلهم، وتم تقنين أسباب الإقالة والاستقالة ضمن المواد (50، 51، 52) واشترطت المادة سببين فقط ليُقَال أي من أعضاء المحكمة (يتعلقان بأهليته للقضاء) من قبل هيئتها العامة.

4. أما بالنسبة لما أوردته المراسلة حول ضمان رئيس الجمهورية لاستقلال السلطات الثلاث، فمرد ذلك أن نظام الحكم في سورية هو نظام شبه رئاسي، حيث أن رئيس الجمهورية يُنتخب بالشكل المباشر من قبل الشعب، ويقوم رئيس مجلس الوزراء برئاسة السلطة التنفيذية، وهو مسؤول مع حكومته أمام مجلس الشعب (البرلمان) الذي يملك محاسبته وحجب الثقة عن حكومته كاملة، وهذا أحد الأنظمة المنتشرة عالمياً.

5. وفيما يتعلق بمجلس القضاء الأعلى فإن صلاحيات رئيس المجلس (رئيس الجمهورية) لا تتعدى تنفيذ القرارات (تصدر بالأغلبية وفق المادة 1/66 من قانون السلطة القضائية) من خلال المراسيم اللازمة (وفق المادة 3/66 من القانون ذاته)، ويمتلك رئيس المجلس قوة الصوت الواحد. ولا بد من الإشارة إلى أن معاون الوزير الذي يحضر جلسات المجلس هو قاض ويكون القاضي الأقدم من بين معاوني الوزير. كما أن رئيس إدارة التفتيش هو قاض أيضاً، وبالتالي فإن مجلس القضاء الأعلى يتشكل بغالبية العظمى من القضاة، حتى أنه اتجهت سورية إلى أن يكون وزير العدل قاض وبذلك يكون كل المجلس في حال لم يحضر رئيسه من القضاة. ولا بد من الإشارة إلى أنه في حال غياب كل من معاون الوزير أو رئيس التفتيش ينوب عنهما مدير إدارة التشريع الذي هو أيضاً قاضٍ من قضاة السلطات القضائية.

6. وفيما يتعلق بما تم ذكره حول المرسوم رقم 95 لعام 2005 فإنه كان بمثابة حالة طارئة واستثنائية، ولم يمنح هذا الحق إلا لمرة واحدة وضمن مهلة محدودة جداً بسبب وجود ظروف استثنائية قاهرة. وقد تمّ إصدار المرسوم وفق السبل الدستورية السليمة.

7. كما أن الزعم بوجود محاكم استثنائية حالية في سورية أمر غير واقعي، حيث لم يعد يوجد في سورية أي محكمة تخالف القواعد العامة في التشكيل والإجراءات بعد أن تم إلغاء محكمة أمن الدولة بموجب المرسوم

رقم 53 لعام 2011، الذي رفع حالة الطوارئ. وبالنسبة للمحكمة الميدانية التي ورد ذكرها؛ فهي محكمة

مختصة بالعسكريين والجرائم الواقعة بسبب وجود عمليات حربية في سورية.

على ضوء ما ورد أعلاه، نود الإشارة إلى أنّ استنتاجات المقرر الخاص في مراسلته هذه حول الوضع الراهن للقضاء في سورية هي بعيدة عن الواقع، وتقوم على رؤية غير واضحة أو مجتزأة للأطر الوطنية ذات الصلة، وتؤسس على مزاعم تتمسك في أغلبها بوجود حالة لم تصل للكمال المطلق الذي يستعصي على أي نظام قضائي في العالم أن يصل له.

أخيراً تؤكد الجمهورية العربية السورية على واجب أصحاب الولايات من الإجراءات الخاصة المتمثل بإجراء تقييم مهني ومحايّد للوقائع المتصلة بحالة معينة قيد نظرهم وفقاً لولايتهم ومع مراعاة مبادئ الاستقلال وحسن النية، بناءً على معلومات موضوعية موثوقة مستمدة من مصادر جديرة بالثقة. كما تؤكد على أن حماية وتعزيز حقوق الإنسان ينبغي أن تستند إلى مبادئ التعاون والحوار الحقيقي البناء والموضوعي الهادف إلى تعزيز قدرات الدول الأعضاء على احترام التزاماتها بحقوق الإنسان.

\*\*\*\*\*